

მიღება-ჩაბარების აქტი

ჩვენ, ქვემოთ ხელის მომწერნი, ერთის მხრივ სსიპ შემოსავლების სამსახურის ფინანსური დეპარტამენტის უფროსის მოადგილე სოფიო ვაჩაძე, ხოლო მეორეს მხრივ კომპანია „Bureau van Dijk Editions Electroniques S.A“-ი წარმომადგენელი მისი ცენტრალურ და აღმოსავლეთ ევროპის ქვეყნების გენერალური მენეჯერის, რუდოლფ ჩეველას სახით, ვადგენთ მიღება-ჩაბარების აქტს მასზედ რომ 2016 წლის 29 ნოემბერს გაფორმებული N1/488 ხელშეკრულების საფუძველზე, შემოსავლების სამსახურის თანამშრომლები, 2016 წლის 1 დეკემბრიდან იღებენ სრულყოფილად „Amadeus“-ის ბაზებით სარგებლობის მომსახურებას. აღნიშნული ხელშეკრულების საფუძველზე „Amadeus“-ის მონაცემთა ბაზებით მომსახურება მოიცავს 1 (ერთი) კალენდარულ წელს.

- მომსახურების მთლიანი სახელშეკრულებლო ღირებულება შეადგენს - 61 596 (სამოცდაერთი ათას ხუთას ოთხმოცდათექვსმეტი) აშშ დოლარს საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებული გადასახადებისა და დიდი ანაკლია.

EDITIONS ELECTRONIQUES SA
AVENUE DE FRONTENEX 8
1207 GENEVE
SWITZERLAND

ჩაბარა:

/რუდოლფ ჩეველა/

ჩაიბარა:

/სოფიო ვაჩაძე/



Handwritten signature in blue ink.

Hand-over Act

We, signatories, on the one hand Sophio Vachadze, deputy head of Financial Department of the LEPL Revenue Service of Ministry of Finance of Georgia (hereinafter „Revenue Service“), and on the other hand, Rudolph Chevela represented by General manager CEE of the LTD „Bureau van Dijk Editions Electroniques S.A“, establish the text of the Hand-over Act to confirm that on the basis of the Contract N1/488 signed on 29th Novmeber 2016, the employees of the Revenue Service have the full access to the „Amadeus“ databases from the begining of the 1st December 2016. Based on the mentioned Contract the period of having access to the Amadeus databases is one calendar year.

- Full amount of the service provided by the Contract amounts to USD 61 596 (Sixty-one thousand five hundred ninety six), including VAT and all taxes prescribed under the Georgian legislation.

BUREAU VAN DIJK
EDITIONS ELECTRONIQUES SA
AVENUE DE FRONTENEX 8
1207 GENEVE
SWITZERLAND

Handed over:


/Rudolph Chevela/

Accepted:


/Sophio Vachadze/



